

**COMUNITÀ AUTOGESTITA della NAZIONALITÀ ITALIANA di ISOLA**  
**C O N S I G L I O**

Prot.: CAN – 033/2014

Data: 29 giugno 2015

**V E R B A L E**

della VII seduta del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, che si è svolta a Palazzo Manzioli, convocata dal presidente in conformità dell'art. 21 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola per mercoledì, 24 giugno 2015, alle ore 18.00.

L'ordine del giorno proposto:

1. Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno;
2. Approvazione del verbale della VI seduta ordinaria del Consiglio e della II seduta per corrispondenza e realizzo delle delibere,
3. Approvazione del Regolamento per l'iscrizione all'elenco elettorale della CAN di Isola con relativa modulistica (seconda lettura);
4. Proposta di Modifiche allo Statuto della CAN di Isola;
5. Armonizzazione del Piano finanziario 2015 della CAN con il Bilancio approvato dal Comune di Isola per l'anno 2015;
6. Nomina della Commissione per la valutazione dei candidati;
7. Proposte di modifica allo Statuto del Comune di Isola;
8. Informazione del Gruppo di lavoro per il settore scolastico;
9. Varie.

Presenti: Marko Gregorič, Felice Žiža, Fiorenzo Dassena, Katja Delloro, Guido Križman, Ambra Šlosar Karbič, Donatella Vodopija e Daniela Zaro.

Invitati: Erika Skrlič;

Altri presenti: Enzo Scotto di Minico (membro del Comitato dei Garanti), la responsabile del servizio professionale Agnese Babič, il lavoratore professionale autonomo per le finanze Lilja Pavlič Hodžić; il collaboratore professionale Loredana Bertok e i rappresentanti dei mass media.

**Ad 1) Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno.**

Alla seduta sono presenti 8 consiglieri su 8. La seduta è deliberativa. Il presidente Gregorič, nel salutare la sig.a Erika Skerlič, membro della Commissione giuridico-statutaria del Comune di Isola, propone di anticipare il punto 7 dell'odg "Proposte di modifica allo Statuto del Comune di Isola" al punto 3. Non ci sono altre osservazioni o proposte, l'ordine del giorno così modificato viene approvato all'unanimità.

**Ad 2) Approvazione del verbale della VI seduta ordinaria del Consiglio e della II seduta per corrispondenza e realizzo delle delibere.**

Non ci sono osservazioni in merito al verbale della VI seduta ordinaria del Consiglio e della II seduta per corrispondenza. I verbali vengono approvati all'unanimità. Le delibere sono state realizzate.

**Ad 3) Proposte di modifica allo Statuto del Comune di Isola.**

Il presidente Marko Gregorič, su segnalazione della sig.a Erika Skrlič al vicesindaco Felice Žiža, informa i presenti che a settembre verranno presentate in ambito comunale delle proposte di modifica allo Statuto del Comune di Isola. A tale proposito è stata invitata Erika Skrlič, rappresentante della CNI presso la Commissione giuridico-statutaria del Consiglio comunale di Isola, affinché aggiorni il Consiglio. Analizzate le modifiche proposte, la sig.a Skrlič propone al Consiglio della Can di esaminare il documento in questione e di proporre delle ulteriori modifiche ad alcuni articoli che riguardano direttamente la Comunità Nazionale Italiana di Isola in special modo l'uso e la conoscenza della lingua italiana nelle istituzioni pubbliche. Dopo breve discussione il presidente Gregorič propone di preparare, coadiuvato dalla sig.a Erika Skrlič, alcune proposte di modifica allo Statuto comunale, dove necessario, e di portarle in approvazione alla prossima seduta del Consiglio della Can, prevista per il 15 luglio prossimo.

I presenti prendono atto dell'informazione.

**Ad 4) Approvazione del Regolamento per l'iscrizione all'elenco elettorale della CAN di Isola con relativa modulistica (seconda lettura).**

Il presidente Gregorič, dopo una breve informazione in merito alle modifiche e correzioni apportate al Regolamento per l'iscrizione all'elenco elettorale della CAN di Isola con relativa modulistica (seconda lettura), mette ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, dopo aver preso in esame la *Proposta di Approvazione del Regolamento per l'iscrizione all'elenco elettorale particolare con relativa modulistica (testo ripulito – seconda lettura)*, ha approvato la seguente

*Delibera n. 37/14-18*

1. **Il Consiglio approva il Regolamento di procedura della commissione della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola per l'accertamento del diritto di voto degli appartenenti della comunità nazionale italiana del Comune di Isola – testo ripulito, seconda lettura /Nr. Prot.: CAN 17/2015);**
2. **Il Consiglio approva il modulo “Domanda d'iscrizione nell'elenco degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana di Isola” – testo ripulito, seconda lettura /Nr. Prot.: CAN 17/2015);**
3. **Il Consiglio approva il documento Verbale del colloquio di accertamento del diritto di voto – testo ripulito, seconda lettura. Il verbale è considerato documento di carattere riservato ad uso interno della CAN di Isola;**
4. **La delibera entra in vigore immediatamente;**
5. **La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si).**
6. **Il nuovo Regolamento di procedura della commissione della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola per l'accertamento del diritto di voto degli appartenenti della Comunità Nazionale Italiana del Comune di Isola, sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale del Comune di Isola.**

**La delibera viene approvata all'unanimità.**

**Ad 5) Proposte di Modifiche allo Statuto della CAN di Isola.**

Il presidente Gregorič informa i presenti che, in seguito all'approvazione del Regolamento per l'iscrizione all'elenco elettorale particolare ed all'approvazione delle modifiche allo Statuto della Can Costiera, è necessario apportare alcune modifiche anche allo Statuto della CAN di Isola. A tale proposito il presidente Gregoric invita i presenti a presentare delle proposte in merito alla nomina dei membri della Commissione che preparerà le proposte di modifica ed aggiornamento allo Statuto. Il presidente Gregorič propone i consiglieri Guido Križman – presidente, Fiorenzo Dassena e Daniela Zaro – membri.

Il consigliere Križman segnala nuovamente l'errore di traduzione riguardante l'art. 15 dello Statuto, punti 13, 14, 15, dove è necessario modificare il termine “dà il consenso” in “esprime parere”.

Non ci sono altre proposte o interventi, viene perciò messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, dopo aver preso in esame la *Proposta di Modifiche allo Statuto della CAN di Isola*, ha approvato la seguente:

*Delibera n. 38/14-18*

1. **Il Consiglio approva la Proposta di modifica dello Statuto della CAN di Isola, avanzata dal Presidente del Consiglio;**
2. **Il Consiglio nomina la Commissione preposta per le modifiche allo Statuto nella seguente composizione:**
  - **Guido Križman (presidente Commissione);**
  - **Fiorenzo Dassena (membro Commissione);**
  - **Daniela Zaro (membro Commissione).**

3. Le proposte di aggiornamento e modifiche allo Statuto della CAN di Isola saranno preparate dalla Commissione di cui al punto precedente e sottoposte all'approvazione del Consiglio della CAN di Isola in una delle sue prossime sedute;
4. La delibera entra in vigore immediatamente;
5. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si).

La delibera viene approvata all'unanimità.

#### **Ad 6) Armonizzazione del Piano finanziario 2015 della CAN con il Bilancio approvato dal Comune di Isola per l'anno 2015.**

Dopo una breve introduzione del presidente Gregorič viene messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il consiglio della CAN di Isola, dopo aver preso in esame l'*Armonizzazione del Piano finanziario 2015 della CAN con il Bilancio approvato dal Comune di Isola per l'anno 2015*, ha approvato la seguente:

#### ***Delibera n. 39/14-18***

1. In base all'art. 3 del Contratto di finanziamento del Comune di Isola n. 410-236/2014 datato 21.4.2015 che prevede la diminuzione dei mezzi finanziari dell'importo di 4.368,55 euro, il Consiglio approva l'armonizzazione del Piano finanziario della CAN per l'anno 2015 come da tabella in allegato;
2. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si).

La delibera viene approvata all'unanimità.

#### **Ad 7) Nomina della Commissione per la valutazione dei candidati.**

Il presidente Gregorič informa i presenti che in vista del pensionamento, con il mese di ottobre, del Collaboratore professionale Loredana Bertok, sarà necessario provvedere all'assunzione di un nuovo impiegato. Da parte del SP è già stata avviata la procedura necessaria e contattato il servizio legale per verificare quanto prevede la Legge d'intervento nel settore pubblico (ZUJF) in questi casi. Da valutare e verificare inoltre la possibilità di modificare il posto di lavoro da VI a VII grado di istruzione con relativa modifica dei compiti e delle mansioni. A tale proposito verrà inviata una richiesta al Comune di Isola, finanziatore della Can. Il Sindaco di Isola è già stato contattato ed ha espresso parere positivo. Per la prossima seduta del Consiglio verrà preparato il Bando di concorso per l'assunzione di un nuovo dipendente e tutta la documentazione necessaria. Il presidente Gregorič propone la nomina della Commissione preposta alla valutazione dei candidati per l'assunzione del nuovo dipendente: Agnese Babič e Guido Križman – membri, Felice Žiža – presidente. Non ci sono altre proposte o interventi, viene messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, dopo aver preso in esame la *Proposta di nomina della Commissione per la valutazione dei Candidati*, ha approvato la seguente

#### ***Delibera n. 40/14-18***

1. Il consiglio nomina la Commissione per la valutazione delle candidature al posto di lavoro per il Servizio professionale della CAN di Isola nella seguente composizione:
  - Felice Žiža (presidente Commissione)
  - Agnese Babič (membro Commissione)
  - Guido Križman (membro Commissione)
2. La delibera entra in vigore immediatamente.
3. La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola [www.comunitaitaliana.si](http://www.comunitaitaliana.si).

La delibera viene approvata all'unanimità.

#### **Ad 8) Informazione del Gruppo di lavoro per il settore scolastico.**

Il presidente Gregorič informa i presenti in merito all'incontro del Gruppo di lavoro per il settore scolastico (verbale in allegato) ed apre la discussione. La presidente del gruppo Daniela Zaro fa notare che nel verbale manca l'assente

giustificato Guido Križman. Analizzato il verbale, il sig. Križman sottolinea che tra le questioni e problematiche riguardanti il settore scolastico non è stata trattata la questione riguardante la proposta di modifica della Legge sui diritti particolari delle comunità nazionali italiana e ungherese nel settore dell'istruzione ed educazione. A tale proposito si era costituito un Gruppo di lavoro del quale facevano parte rappresentanti dell'Istituto per l'educazione, della Can costiera, degli istituti scolastici, ecc...che aveva presentato delle modifiche riferite in particolar modo l'istruzione e la conoscenza della lingua italiana dei quadri degli istituti scolastici, la questione riguardante i libri scolastici, manuali elettronici, scelta dei testi in collaborazione con l'Istituto per l'educazione di Capodistria, registro elettronico, la traduzione dei testi garantita dallo Stato, ecc ...questioni discusse e trattate più volte in passato e mai inoltrate alle istituzioni di competenza.

Il vicepresidente Žiža propone di organizzare a settembre una riunione congiunta tra la Can e la Commissione per gli affari sociali per presentare e trattare le proposte presentate in ambito al gruppo di lavoro per il settore scolastico. Dopo ampia discussione si invita il Gruppo di lavoro a continuare con il piano di lavoro prefisso; le conclusioni e proposte verranno poi discusse ed approvate in seno al Consiglio della Can e successivamente inoltrate alla Can Costiera.

I presenti prendono atto dell'informazione.

**Ad 9)Varie.**

- a) Il presidente Gregorič informa i presenti che in merito alla richiesta di cofinanziamento della pubblicazione »Cinquant'anni del Seminario di lingua e cultura italiana (1962-2012)« inviata dal Centro »Carlo Combi« e dalle autrici Lilia Macchi e Daniela Paliaga Jankovič, verrà inviata al Centro »C. Combi« una richiesta per ricevere delle informazioni più dettagliate in merito alle spese preventivate per la realizzazione del progetto, chi sono gli altri eventuali finanziatori e l'importo richiesto alla CAN di Isola.
- b) Il presidente Gregorič informa e invita tutti i consiglieri a partecipare sabato 27 giugno prossimo al concerto in occasione della celebrazione del 40.o anniversario del Coro Haliaetum.
- c) Il presidente Gregorič informa che la questione riguardante la scritta solamente in sloveno del traforo del Monte San Marco, segnalata dalle istituzioni della CNI, ha ricevuto l'appoggio del Comune di Isola e dell'Ispettorato comunale e che è stata inviata da parte loro una lettera di protesta al DARS.

Non ci sono stati altri interventi il presidente ha dichiarato conclusa la seduta alle 19.20.

Verbalizzatore:

Loredana Bertok

Il presidente:

Marko Gregorič